

## Important Information for the Gathering of Disciples *Información importante para el encuentro de discípulos, a continuación*

We are looking forward to seeing you this Saturday, September 8, at our 3<sup>rd</sup> Annual Gathering of Disciples. Thank you for registering; I am sure you'll get a lot out of the day—by God's grace!

A few notes to keep in mind in anticipation of a great day:

--The address of our location is 3300 Prague Rd, Indianapolis, IN 46227 (Roncalli High School). Plenty of free parking is available all around the school.

--Enter the school through the main doors, next to the chapel. Doors open at 8am, refreshments and check-in are 8am-9am, and the program starts promptly at 9am.

--We are planning to use the *GoTo Meeting* app in providing Spanish translation. You will need a smart phone and ear buds to participate. For instructions on downloading the app, go to <http://www.archindy.org/catechesis/documents/MoreInfo.pdf>. If you have any questions about translation services, please ask your parish catechetical leader or email [gross@archindy.org](mailto:gross@archindy.org).

--If you use a wheelchair or otherwise anticipate having access needs of any sort, please let us know at 317 236-1448 so we can inform you how best to access various parts of the building. Roncalli HS is accessible.

--Vendors and exhibitors will be present so you might want to bring a bit of cash in case you see a book or religious item that you like and want to purchase it. This is optional, for sure.

--St. Jude Catholic Church is located right next to Roncalli and has confessions available at 4pm and a vigil Mass at 5pm. This info is provided for your convenience in case you want to incorporate Confession and/or the vigil Mass in your plans.

--The prayer for our event is provided below. Use it this week in preparation for a great Gathering of Disciples. We look forward to seeing you this Saturday. God bless!

Ken Ogorek  
Director of Catechesis  
Archdiocese of Indianapolis

## *Información importante para el encuentro de discípulos*

Esperamos verlos este sábado 8 de septiembre en nuestro 3<sup>er</sup> Encuentro Anual de Discípulos. Gracias por registrarte; Estoy seguro de que obtendrás mucho del día, ¡por la gracia de Dios!

Algunas notas para tener en cuenta antes de un gran día:

--La dirección de nuestra ubicación es 3300 Prague Rd, Indianapolis, IN 46227 (Roncalli High School). Hay mucho espacio de estacionamiento gratuito disponible en toda la escuela.

- Ingrese a la escuela a través de las puertas principales, al lado de la capilla. Las puertas se abren a las 8 a.m., los bocadillos de desayuno y la registración son de 8 a.m. a 9 a.m., y el programa comienza puntualmente a las 9 a.m.

--Estamos planeando utilizar la aplicación *GoTo Meeting* para proporcionar traducción al español. Necesitará un teléfono inteligente (Smart Phone) y audífonos para participar. Para obtener instrucciones sobre cómo descargar la aplicación, vaya a <http://www.archindy.org/catechesis/documents/MoreInfo.pdf>. Si tiene alguna pregunta sobre los servicios de traducción, consulte al líder catequético de su parroquia o envíe un correo electrónico a [gross@archindy.org](mailto:gross@archindy.org).

--Si usa una silla de ruedas o anticipa tener necesidades de acceso de cualquier tipo, infórmenos al 317 236-1448 para que podamos informarle la mejor manera de acceder a varias partes del edificio. El edificio de la escuela Roncalli es accesible.

--Vendedores y expositores estarán presentes por lo que es posible que desee traer un poco de dinero en efectivo en caso de que vea un libro o un artículo religioso que le guste y quiera comprarlo. Esto es opcional, seguro.

-- La Iglesia Católica St. Jude se encuentra justo al lado de Roncalli y tiene confesiones disponibles a las 4pm y una Misa de vigilia a las 5pm en inglés. Esta información se proporciona para su conveniencia en caso de que quiera incorporar la Confesión y / o la Misa de vigilia en sus planes.

- La oración para nuestro evento se proporciona a continuación. Úselo esta semana en preparación para un gran Encuentro de Discípulos. Esperamos verte este sábado. ¡Dios te bendiga!

Ken Ogorek  
Director de Catequesis  
Arquidiócesis de Indianápolis

**Encuentro de discípulos  
Secretaría de Adoración y Evangelización  
Arquidiócesis de Indianápolis**

Oración de gratitud y petición

Padre celestial,  
te agradecemos por llamarnos  
a vivir como discípulos de Jesús  
y a servir  
en el cuerpo místico de Cristo—la Iglesia.

Envía el Espíritu Santo sobre nosotros  
que nos reunimos para formarnos en el  
ministerio pastoral.  
Que nuestros esfuerzos para servir a tu  
pueblo den frutos  
- que sean buenos en tus ojos;  
- que estén conformes con tu santa y perfecta  
voluntad; y  
- que den resultados efectivos por tu gracia y  
misericordia.

Padre celestial,  
te lo pedimos con corazones agradecidos  
por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
quien vive y reina contigo  
en la unidad del Espíritu Santo,  
un Dios, por los siglos de los siglos. Amén.

**Gathering of Disciples  
Secretariat for Worship & Evangelization  
Archdiocese of Indianapolis**

Prayer of Gratitude & Petition

Heavenly Father,  
we thank you for calling us  
to live as disciples of Jesus  
and to serve  
in Christ's mystical body—the Church.

Send the Holy Spirit upon us  
as we gather to be formed in pastoral  
ministry.  
May our efforts to serve your people bear  
fruit  
--that is good in your eyes;  
--that aligns with your holy and perfect will;  
and  
--that is effective by your grace and mercy.

Father in heaven,  
we make these petitions with grateful hearts  
through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever. Amen.